

CZ | Návod – bezdrátový cyklocomputer

- Obsah balení – obrázek 1
- Popis funkcí a podmínky jsou uvedeny v tabulce.
- V horní části displeje se zobrazuje aktuální rychlost. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE lze měnit ostatní údaje ve spodní části displeje. Při zapnuté funkci SCAN se zobrazované údaje mění automaticky. Funkce SCAN (symbol v levém horním rohu) se aktivuje tlačítkem MODE v režimu hodin (symbol v levém spodním rohu). Opakovaným stisknutím MODE se funkce vypne.
- Zapnutí před jízdou: stlačením jakéhokoliv tlačítka, vypnutí: automaticky, pokud je přerušeno jízdy delší než 4 min.
- V blízkosti TV, rádia, motoru nebo jiného bezdrátového cyklocomputeru může docházet k rušení signálu.
- Neponořujte cyklocomputer do vody. Při delším vystavení jednotky přímému slunci může dojít ke ztmavení displeje – přemístěte jednotku do chladnějšího místa, případně vyjměte baterii.

Instalace, nastavení, údržba

- Vložení baterií – pomocí mince uvolněte kryt a vložte baterie (jednotka 1xCR2032, senzor 2xLR44) kladným pólem vzhůru. Pečlivě usadte gumové těsnění. Kryt opět pevně uzavřete.
- Bezdrátový senzor připevňte na přední vidlici pomocí gumové podložky a přiložených pásek (obrázek 2).
- Magnet připevňte pomocí šroubku na drát kola ve vzdálenosti 1 – 3 mm (obrázek 3). Musí být dodržena přesná pozice magnet-senzor (obrázek 4).
- Držák jednotky připevňte na řídítka nebo představec (po povolení šroubku lze držák otočit) pomocí gumové podložky a pásek (obrázek 5). Zasuování a vysouvání jednotky (obrázek 6).
- Nastavení velikosti kola – nastavte obvod kola (mm) podle porovnávací tabulky nebo obvod změřte. V režimu ODO přidrže tlačítko SET/RESET. Začne blikat číslice obvodu kola. Opakovaným stiskem SET/RESET nastavte požadovanou hodnotu. Pro přechod mezi číslicemi stiskněte MODE. Po poslední číslici stiskněte MODE a nyní máte možnost pomocí SET/RESET zvolit jednotky km/h nebo mile/h. Po nastavení vyčkejte 3 s na uložení zvolených dat.
- Nastavení hodin – v režimu hodin přidrže SET/RESET. Nastavte blikající minuty pomocí SET/RESET a stiskněte MODE. Nastavte blikající hodiny pomocí SET/RESET a vyčkejte 3 s na uložení zvolených dat.
- Vynulování – každý údaj (kromě ODO a hodin) lze při jeho zobrazení vymazat přidržením SET/RESET. Funkce SCAN musí být vypnuta. Hodnotu ODO lze vymazat pouze při výměně baterie.
- Údržba – jednotku čistěte pouze vlhkým kouskem látky. Nepoužívejte rozpouštědla, líh nebo jiné chemické látky. Mohlo by dojít k poškození displeje.

Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a opotřebitelné díly. Při reklamaci musí být předložen doklad o nákupu. Baterie ani elektronické přístroje se nesmějí likvidovat s domovním odpadem! Odevzdejte je na příslušném místě k likvidaci! VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun prohlašuje, že tento výrobek odpovídá požadavkům směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/EC (NV. Č. 426/2000 Sb.) v platném znění. Pracovní frekvence 16 kHz.

EN | Instruction manual – wireless bike computer

- Contents of packaging – see picture 1
- For the functions and features see table. Current speed is indicated in top display line. Press MODE for moving other functions indicated in lower display line. In SCAN mode other functions move automatically. SCAN mode (symbol in left upper corner) is activated by MODE button in clock mode (symbol in left bottom corner). When press MODE again it will be switched-off.
- The interference may occur close to TV, radio, motor or second wireless bike computer.
- Never immerse computer main unit in water. When main unit has been in direct sunshine LCD may darken – place main unit in a cool

shaded area for LCD recovery, replace battery if necessary.

Installation, setting, maintenance

- Battery insertion – use coin and open cover and insert battery (unit 1xCR2032, sensor 2xLR44) by positive pole up. Place rubber washer carefully. Close cover tightly again.
- Wireless sensor mount on front fork with rubber pad and by attached tie (picture 2)
- Mount magnet on wheel spoke by screw in distance 1–3 m from wireless sensor (picture 3). Exact position against sensor must be kept (picture 4).
- Mount computer bracket on handlebar or stem (after screw loosening is possible to turn it) with rubber pad by attached ties (picture 5). Unit fixing and removing from bracket (picture 6).
- Wheel size setting – set wheel circumference (mm) according to attached table or measure it. When mode ODO is displayed press SET/RESET button. The digit of wheel circumference will flash and you can set it. Then press MODE button for following digit and set it too. After last digit setting press MODE button again and you can choose km/h or ml/h by SET/RESET button pressing. After correct setting wait 3 s for data saving.
- Clock setting – press SET/RESET in clock mode. Set flashing minutes by SET/RESET button and press MODE button. Set flashing clock by SET/RESET button and wait 3 s for data saving.
- Re-setting – each feature (instead of ODO and clock) is possible to reset by SET/RESET button while is displayed. SCAN mode must be switched-off. ODO is possible to reset during battery replacement only.
- Maintenance – for cleaning of computer use damp cloth only. Don't use thinner, alcohol or other chemical cleaners as the display can be damaged.

Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty does not cover batteries and wear parts. Warranty claim is valid when purchase receipt is provided. Batteries and electronic devices must not be disposed of in household waste! Please take both to an official waste collection point! VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun hereby declares that the wireless bike computers comply with the fundamental requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. Transmission frequency is 16 kHz.

PL | Instrukcja – rowerowy komputer bezprzewodowy

- Komplet zawiera – rysunek 1
- Opis funkcji i warunki pracy są zamieszczone w tabelce. W górnej części wyświetlacza wyświetlana jest aktualna prędkość. Kolejnymi naciśnięciami przycisku MODE można zmieniać pozostałe dane w dolnej części wyświetlacza. Przy włączonej funkcji SCAN wyświetlane dane będą się zmieniać automatycznie. Funkcję SCAN (symbol w lewym górnym rogu) aktywuje się przyciskiem MODE w trybie zegara (symbol w lewym dolnym rogu). Kolejnym naciśnięciem przycisku MODE ta funkcja zostanie wyłączona.
- Włączenie przed jazdą: naciśnięcie dowolnego przycisku, wyłączenie: automatycznie, jeżeli przerwa w
- jeździe jest dłuższa od 4 min.
- W pobliżu TV, radia, motocykla albo innego rowerowego komputera bezprzewodowego może dojść do zakłócenia sygnałów.
- Komputerka rowerowego nie zanurzamy do wody. Przy dłuższym wystawieniu jednostki na bezpośrednie działanie słońca może dojść do przyciemnienia wyświetlacza – jednostkę trzeba umieścić w chłodniejszym miejscu, ewentualnie wyjąć baterię.

Instalacja, ustawienia, konserwacja

- Wkładanie baterii – za pomocą monety odkręcamy część obudowy i wkładamy baterie (jednostka 1xCR2032, czujnik 2xLR44) biegunem dodatnim do góry. Starannie wkładamy gumowa uszczelkę. Obudowę ponownie zamykamy.
- Czujnik bezprzewodowy mocujemy do przedniego widelca za pomocą gumowej

podkładki i opasek z kompletu

- (rysunek 2).
- Magnes przymocowujemy za pomocą wkręta do sprzychy koła w odległości 1 – 3 mm (rysunek 3). Musi być dokładnie zachowane wzajemne położenie magnes-czujnik (rysunek 4).
- Uchwyt jednostki przymocowujemy do kierownicy albo osłony widelca (po odkręceniu wkręta uchwyt można obrócić) za pomocą gumowej podkładki i opaski (rysunek 5). Wkładanie i wyjmowanie jednostki (rysunek 6).
- Ustawiamy wielkość koła – ustawiamy obwód koła (mm) zgodnie z tabelką porównawczą albo mierzymy ten obwód. W trybie ODO przytrzymujemy przycisk SET/RESET. Zaczyna migać pozycja oznaczająca obwód koła. Kolejnymi naciśnięciami przycisku SET/RESET ustawiamy niezbędną wartość. Do przejścia pomiędzy kolejnymi pozycjami cyfrowymi trzeba nacisnąć MODE. Po ostatniej cyfrze naciskamy MODE i mamy teraz możliwość za pomocą SET/RESET wybrać jednostkę prędkości km/godz. albo mile/godz. Po ustawieniu trzeba poczekać 3 s na zapisanie wybranych wartości.
- Ustawienie zegara – w trybie zegara przytrzymujemy SET/RESET. Ustawiamy migające minuty za pomocą SET/RESET i naciskamy MODE. Ustawiamy migające godziny za pomocą SET/RESET i czekamy 3 s na zapisanie wybranych wartości.
- Zerowanie – każdą wartość (oprócz ODO i zegara) można przy jej wyświetlaniu skasować przytrzymując wciśnięty przycisk SET/RESET. Funkcja SCAN musi być wyłączona. Wartość ODO można skasować tylko przy wymianie baterii.
- Konserwacja – jednostkę czyści się tylko za pomocą wilgotnego kawałka tkaniny. Nie stosuje się rozpuszczalników, alkoholu albo innych substancji chemicznych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie wyświetlacza. Gwarancja obejmuje wady materiału i usterek produkcyjne. Gwarancja nie dotyczy baterii i części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu. Przy składaniu reklamacji musi być przedstawiony dokument potwierdzający dokonanie zakupu. Baterie i urządzenia elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami domowymi! Należy je przekazać w odpowiedzialne miejsce wyznaczone do ich likwidacji! VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun oświadcza, że ten wyrób spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 1999/5/EC w obowiązującym brzmieniu. Częstotliwość robocza 16 kHz.

RO | Instrucțiuni – ciclocomputer fără fir

- Conținutul ambalajului – ilustrație 1
- Descrierea funcțiilor și condițiile sunt descrise în tabel. În partea de sus a tabelului se afișează viteza actuală. Prin apăsarea repetată a butonului MODE se pot schimba celelalte date în partea de jos a displayului. Dacă funcția SCAN este cuplată, datele afișate se schimbă în mod automat. Funcția SCAN (simbolul din colțul stâng de sus) se activează cu butonul MODE în regimul ceasornicului (simbolul din colțul stâng de jos). Prin apăsarea repetată MODE funcția se decuplează.
- Pornirea înainte cursei: prin apăsarea oricărui buton, decuplare: automat, dacă întreruperea cursei depășește 4 min.
- În apropierea TV, radioului, motorului sau a altui ciclocomputer fără fir, poate interveni bruiatul semnalului.
- Nu scufundați ciclocomputerul în apă. În caz de expunere mai îndelungată a unității la soarele direct, se poate produce întunecarea displayului – puneți unitatea într-un loc mai întunecos, eventual scoateți bateria.

Instalare, setare, întreținere

- Introducerea bateriilor – cu ajutorul unei monede, desfaceți carcasa și introduceți bateriile (unitatea 1xCR2032, senzor 2xLR44) cu polul pozitiv în sus. Puneți cu atenție garnitura de cauciuc. Închideți bine carcasa la loc.
- Fixați senzorul fără fir pe furca din față cu ajutorul garniturii de cauciuc și a benzilor atașate (ilustrație 2).
- Fixați magnetul cu ajutorul șurubului pe firul

biciklethei la distanța de 1 – 3 mm (ilustrație3).
Trebuie respectată poziția exactă magnet-senzor (ilustrație 4).

- Fixați suportul unității pe ghidon sau pe pipă (după degajarea șurubului, suportul se poate roti) cu ajutorul garniturii de cauciuc și a benzilor (ilustrație 5). Introducerea și scoaterea unității (ilustrație 6).
- Setarea mărimii roții – setați perimetrul roții (mm) după tabelul comparativ sau măsurați perimetrul. În regimul ODO țineți butonul SET/RESET. Începe să clipească cifra perimetrului roții. Prin apăsarea repetată SET/RESET setați valoarea solicitată. Pentru trecerea între cifre apăsați MODE. După ultima cifră apăsați MODE și acum aveți posibilitatea să selectați, cu ajutorul SET/RESET, unitățile km/h sau mile/h. După setare așteptați 3 s până la salvarea datelor selectate.
- Setarea orei – în regimul ceasornicului țineți butonul SET/RESET. Setati minutele care clipească cu ajutorul SET/RESET și apăsați MODE. Setati orele care clipească cu ajutorul SET/RESET și așteptați 3 s până la salvarea datelor selectate.
- Anularea – Toate datele (în afară de ODO și ceas) se pot anula când se afișează, prin ținerea SET/RESET. Funcția SCAN trebuie să fie decuplată. Valoarea ODO se poate șterge numai la schimbarea bateriei.
- Întreținere – curățați unitatea numai cu cârpă umedă. Nu utilizați dizolvant, alcool sau alte substanțe chimice. S-a putea produce deteriorarea displayului.

Dreptul la garanție există în caz de vicii ale materialului sau defecte de prelucrare. Garanția nu se referă la baterie și piesele uzate. În caz de reclamație trebuie prezentat bonul de vânzare. Bateria și nici aparatele electronice nu se lichidează la un loc cu deșeurile comunale! Predați-le în locul de lichidare aferent!

VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun declară, că prezentul produs corespunde cerințelor directivei Parlamentului European și Consiliului 1999/5/EC versiunea în vigoare. Frecvența de lucru 16 kHz.

SK | Návod – bezkáblový cyklopočítač

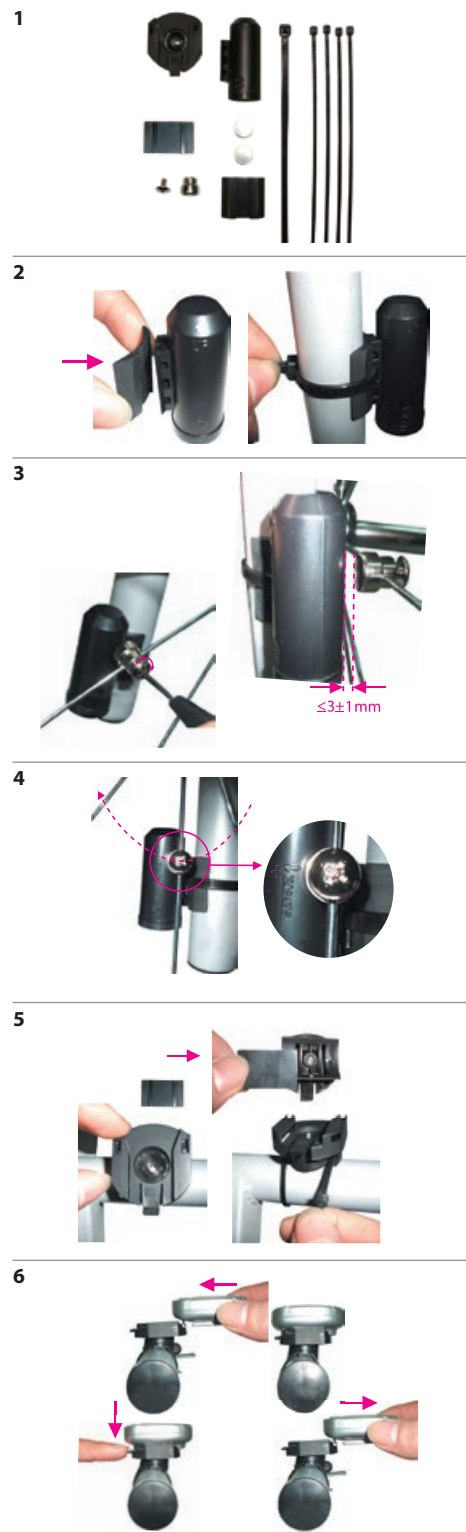
- Obsah balenia – obrázok 1
- Popis funkcií a podmienky sú uvedené v tabuľke. V hornej časti displeja sa zobrazuje aktuálna rýchlosť. Opakovaným stlačením tlačidla MODE je možné meniť ostatné údaje ve spodnej časti displeja. Pri zapnutí funkcie SCAN sa vybrané údaje menia automaticky. Funkcia SCAN (symbol v ľavom hornom rohu) sa aktivuje tlačidlom MODE v režime hodín (symbol v ľavom dolnom rohu). Opakovaným stlačením tlačidla MODE sa funkcia vypne.
- Zapnutie pred jazdou: stlačením akéhokoľvek tlačidla, vypnutie: automaticky po 4 minútach od ukončenia jazdy.
- V blízkosti TV, rádia, motoru alebo iného

bezkáblového cyklopočítača môže dochádzať k rušeniu signálu.

- Neponárajte cyklopočítač do vody. Pri dlhšom vystavení prístroja priamemu slnečnému žiareniu môže displej stmavnúť – vtedy prístroj premiestnite na chladnejšie miesto, prípadne vyberte batériu.

Instalácia, nastavenie, údržba

- Vloženie batérií: pomocou mince uvoľnite kryt a vložte batériu (prístroj 1xCR2032, senzor 2xLR44) kladným pólom hore. Dôkladne usadte gumové tesnenie. Kryt znova pevne uzatvorte.
 - Bezkáblový senzor pripevnite na prednú vidlicu pomocou gumovej podložky a priložených pásovk (obrázok 2).
 - Magnet pripevnite pomocou skrutky na špic koleša vo vzdialenosti 1 – 3 mm (obrázok 3). Musí byť dodržaná presná pozícia medzi magnetom a senzorom (obrázok 4).
 - Držiak prístroja pripevnite na kormidlo alebo predstavec (po povolení skrutky je možné držiak otočiť) pomocou gumovej podložky a pásovk (obrázok 5). Vloženie a vytiahnutie prístroja (obrázok 6).
 - Nastavenie veľkosti koleša – nastavte obvod koleša (mm) podľa porovnávacej tabuľky alebo obvod zmierzajte. V režime ODO pridržiť tlačidlo SET/RESET. Začne blikať číslica obvodu koleša. Opakovaným stlačením tlačidla SET/RESET nastavte požadovanú hodnotu. Pre prechod medzi číslicami stlačte tlačidlo MODE. Po poslednej číslici stlačte tlačidlo MODE a teraz pomocou tlačidla SET/RESET máte možnosť zvolenia jednotky km/h alebo mile/h. Po nastavení počkajte 3 s na uloženie zvolených dát.
 - Nastavenie hodín: v režime hodín pridržiť SET/RESET. Nastavte blikajúce minúty pomocou SET/RESET a potvrdte tlačidlom MODE. Nastavte blikajúce hodiny pomocou SET/RESET a počkajte 3 s na uloženie zvolených dát.
 - Vynulovanie: každý údaj (okrem ODO a hodín) je možné vymazať pri jeho zobrazení pridržením tlačidla SET/RESET. Funkcia SCAN musí byť vypnutá. Hodnotu ODO je možné vymazať iba pri výmene batérie.
 - Údržba: prístroj čistite len vlhkou látkovou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá, lieh alebo iné chemické látky. Displej by sa mohol poškodiť.
- Nárok na záruku existuje pri poškodení materiálu a výrobných chybách. Záruka sa nevzťahuje na batérie a opotrebitelné diely. Pri reklamácii musí byť predložený doklad o nákupe. Batérie ani elektronické prístroje sa nesmú likvidovať s domovým odpadom! Odovzdajte ich na príslušnom mieste k likvidácii!
VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun vyhlasuje, že tento výrobok zodpovedá požiadavkom smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/EC v platnom znení. Pracovná frekvencia 16 kHz.“



Okamžitá rychlost/Current speed/Aktuálna rýchlosť/Prędkość/Viteza actuală		0 – 99,9 km/h (mile/h)
Denní doba jízdy/Trip riding time/Čas trvania jazdy/Dzienny czas jazdy/Ora zilnică a cursei	TM	0 – 9:59:59 h
Denní ujetá vzdálenost/Trip distance/Dĺžka jazdy/Dystans dzienny/Distanța zilnică parcursă	DST	0 – 999,99 km (mile)
Celková ujetá vzdálenost/Total distance/Celková dĺžka jazdy/Dystans całkowity/Distanța totală parcursă	ODO	0 – 9999,9 km (mile)
Maximální rychlost/Maximum speed/Maximálna rýchlosť/Prędkość maksymalna/Viteza maximă	MAX	99,9 km/h (mile/h)
Průměrná rychlost/Average speed/Priemerná rýchlosť/Prędkość średnia/Viteza medie	AVS	99,9 km/h (mile/h)
Hodiny/Clock/Hodiny/Godzina/Ceas		24 h
Automatická změna údajů/Scan/Automatically change data display/Automatyczna zmiana wskazań/Schimbarea automată a datelor	SCAN	
Velikost kola/Wheel size/Velkosť koleša/Rozmiar koła/Mărima roții		1000 mm – 3999 mm
Pracovní teplota/Operation temperature/Pracovná teplota/Temperatură de lucru		0 – 55 °C
Skladovací teplota/Storing temperature/Skladovacie teplota/Temperatură de depozitare		-20 °C – 60 °C



Velikost kola/Wheel size/Velkosť koleša/Rozmiar koła/Mărima roții			
Rozměr pláště/Tire size/Rozmer plášt'a/Wymiary obudowy/Dimensiunea anvelopei	Obvod/Circumference/Obvod/Obwód/Perimetru	Rozměr pláště/Tire size/Rozmer plášt'a/Wymiary obudowy/Dimensiunea anvelopei	Obvod/Circumference/Obvod/Obwód/Perimetru
(palce/inch/palce/cale/toli)	mm	(palce/inch/palce/cale/toli)	mm
14x1,75	1055	26x2,125	2070
16x1,75	1195	27x1-1/4	2161
18x1,75	1350	700x20	2086
20x1,75	1515	700x23	2096
24x1,75	1890	700x25	2105
24x2,00	1925	700x28	2136
26x1,50	2010	700x32	2155
26x1,75	2023	700x35	2168
26x1,95	2050	700x38	2180
26x2,00	2055	700x40	2200
26x2,10	2068		